

## The Legal News.

VOL. X.      AUGUST 6, 1887.      No. 32.

By an order in Council, passed at Ottawa, July 19, 1887, the "Act respecting the Executive Power," passed by the Legislature of Quebec, June 21, 1886, has been disallowed on the ground that it was not competent for the Legislature to pass such Act. The Act, which appears as ch. 98 of the Statutes of 1886, was to form the third title of the Revised Statutes, P.Q.

A statement, says the *Albany Law Journal*, was made recently to the *Washington Critic* by a gentleman, who was a prominent member of the Confederate Congress, to the effect that there was never any Supreme Court in the Confederate States. He says a bill passed the Confederate house providing for the establishment of such a court, but when it reached the Senate it was defeated by Mr. Yancey of Alabama, who took the ground that such a tribunal was antagonistic to the Confederate idea of the sovereignty of the several States, to maintain which principle they had seceded from the Union. Mr. Yancey's views were acquiesced in, but the necessity for such a final arbiter of dispute between States came up some time afterward, when the courts of one State declared that Confederate bonds could be taxed for State revenues and the courts of another State decided just the contrary. The early collapse of the Confederacy prevented further conflicting complications of the State rights doctrine, as advocated by Mr. Yancey and others.

One Penny, styling himself "Neptune the Astrologer," being convicted of unlawfully pretending to tell fortunes and deceive and impose on one Khurt, appealed unsuccessfully. Mr. Justice Denman observed (*Penny v. Hanson*, 18 Q. B. D. 478):—"Res ipsa loquitur. It is absurd to suggest that this man could have believed in his ability to predict the fortunes of another by knowing the hour and place of his birth and the aspect of the stars at such time. We do not live in times

when any sane man believes in such a power. I think the magistrate was right, and that there was an intention to deceive on the part of the appellant in professing his ability to tell the fortune of Khurt." On this expression of opinion, the *Law Quarterly Review* remarks: "These words of Mr. Justice Denman should be noted by Mr. Lecky whenever he publishes another edition of his *History of Rationalism*. They mark the fall of an old belief. It is certain that two centuries ago, men of first rate ability believed that fortunes could be foretold from the aspect of the stars. We may even doubt whether his lordship's enlightenment does not mislead him as to the average condition of modern belief. Not many years have passed since excellent persons believed in table-turning. Educated men have supposed that they could learn a good deal from what a child saw, or said he saw, in a crystal ball. From a theoretical point of view, Mr. Penny might have a good deal to say for himself; practically, it is no doubt desirable that Neptune the Astrologer and the like should be treated as the rogues which they are generally found to be by their dupes."

### COUR DE CIRCUIT.

MALBAIE, 14 juin 1881.

*Coram* ROUTHIER, J.

GUÉRIN v. BOUCHARD et al.

*Motion pour congé-défaut.*

JUGÉ:—*Que la motion pour congé-défaut peut être faite le premier jour juridique qui suit le jour du rapport de l'action.*

PER CURIAM.—Pour demander le congé-défaut, le défendeur a le même délai que pour comparaître. Ce n'est que le premier jour juridique suivant le rapport que le défendeur peut constater le défaut d'entrer l'action. Le demandeur peut ne rapporter son action qu'à quatre heures précises et même après tant que le greffe est ouvert. Le protonotaire ne peut constater le défaut de comparaître que le troisième jour juridique suivant celui du rapport.

*J. S. Ferrault*, proc. du demandeur.

*J. A. Martin*, proc. des défendeurs.

(C. A.)

## COUR SUPERIEURE.

[En Chambre.]

MALBAIE, 13 juin 1881.

Devant ROUTHIER, J.

HUOT, Requérant en prohibition, v. LA CORPORATION DE LA BAIE ST. PAUL, Intimée.

Dépôt requis pour obtenir *Bref de prohibition*—  
Requérant poursuivant *in forma pauperis*  
—Motion.JUGÉ:—1. *Que même si le requérant procède in forma pauperis, il est tenu de faire le dépôt de \$30, exigé pour garantir les frais de l'intimé;*2. *Qu'à défaut de tel dépôt, le Bref de prohibition sera renvoyé sur motion;*3. *Que si le requérant montre cause contre la motion demandant rejet du Bref pour ce motif, et n'offre de faire le dépôt qu'au moment où jugement va être rendu, sa demande ne sera pas accordée.*

Le juge a fait remarquer, que si le requérant, aussitôt après avis de la motion, eût offert le dépôt requis, en établissant qu'il avait été empêché de le faire par des raisons jugées valables, peut-être que la permission demandée lui eût été accordée.

J. S. Perrault, proc. du requérant.

Charles Angers, proc. de l'intimée.

(C. A.)

## COUR DE CIRCUIT.

MALBAIE, 3 septembre 1881.

Coram ROUTHIER, J.

BOUCHARD v. GIRARD.

Frais d'action quand dommages sont de moins de \$25.00.

JUGÉ:—*Que dans une action en dommages au montant de \$25, si \$2 seulement sont accordés, la Cour peut accorder plus de \$2 de frais. Et que la règle, que si les dommages accordés s'élèvent à moins de £2.0.0 sterling, les frais ne pourront être plus élevés, ne s'applique pas dans les causes de \$25 et au dessous, où le juge a droit de juger suivant l'équité.*

J. S. Perrault, proc. du demandeur.

J. A. Martin, proc. du défendeur.

(C. A.)

## COUR DE CIRCUIT.

MALBAIE, 4 novembre 1881.

Coram ROUTHIER, J.

PERRAULT v. DROLET, & PERRON, Tiers-saisi.  
*Saisie-arrêt—Congé-défaut.*JUGÉ:—*Qu'une motion pour congé-défaut d'un Bref de saisie-arrêt après jugement, quand le Bref n'est pas rapporté au jour du rapport, sera accordée avec dépens.*

J. S. Perrault, proc. du demandeur saisis-

sant.

J. A. Martin, proc. du défendeur.

(C. A.)

JUDICIAL COMMITTEE OF THE  
PRIVY COUNCIL.

LONDON, June 25, 1887.

Coram THE LORD CHANCELLOR, LORD HOBHOUSE, LORD MACNAGHTEN, SIR BARNES PEACOCK, SIR RICHARD COUCH.

THE BANK OF MONTREAL (defendant), Appellant, and SWEENEY (plaintiff), Respondent.  
*Shares held "in trust"—Transfer in breach of trust—Responsibility of transferee.*HELD: (*Affirming the judgment of the Supreme Court of Canada, 8 Leg. News, 403*)—*Where R. held shares of a commercial corporation "in trust," and subsequently transferred these shares to a Bank, as security for his private debt, and the transfer showed on its face that he held the shares "in trust,"—that the Bank had express notice that as regard the shares transferred, R. stood to some person in the relation expressed by the words "in trust," and by such knowledge the duty was cast upon the Bank of declining to take the property until they had ascertained that the transfer by R. was authorized by the nature of the trust. And where it appeared that R. had made the transfer in violation of his duty to the owner of the shares, the Bank was bound to account for the same to the owner.*

The appeal (see 9 Leg. News, p. 6) was from the judgment of the Supreme Court of Canada (8 Leg. News, 403), reversing the judgment of the Court of Queen's Bench, Montreal which affirmed the decision of Rainville, J. in the Superior Court, Montreal (5 Leg. News, 66).

## PER CURIAM:—

Their Lordships consider it to be proved in this case that Rose held the disputed shares upon a trust not disclosed by the entry in the Company's books; that he transferred them to the Bank in breach of his trust; that at the time of the transfer the Bank knew of Rose's position; and that the plaintiff turns out to be the person in whose favor the trust existed.

It has been argued for the appellants that these things are not proved, because they require a written *commencement de preuve*, and have not got it. But on this point their Lordships stopped the respondent's counsel. They are quite clear that if a written *commencement* is needed, it is to be found in the letters of Crawford and Lockhart coupled with the books of the Rolling Mills Company, and in the transfer executed by Rose to Buchanan on the 3rd June 1876.

Under these circumstances the question arises whether the Bank must not be in the same position as if they had known that the plaintiff was interested in the shares, and that the transfer by Rose was in violation of his duty to the plaintiff. Their Lordships do not impute moral blame to Mr. Buchanan or to any agent of the Bank, for those gentlemen may be guilty of nothing more than a mistake of law. Nor do they think it necessary to examine how far the relations between Rose and the plaintiff may have resembled or differed from those of an English trustee and his beneficiary, or to go into the English doctrines of constructive fraud, or constructive notice. The Bank had express notice that as regards the property transferred to them Rose stood to some person in the relation expressed by the words "in trust," and the only question is what duty was cast upon the Bank by that knowledge. Their Lordships think it wrong to say that any less duty was cast upon them than the duty of declining to take the property until they had ascertained that Rose's transfer was authorized by the nature of his trust. In fact they made no inquiry at all about the matter, following, as Mr. Buchanan says, the usual practice. So acting, they took the chance of finding that there was somebody with a prior title to demand a

transfer from Rose, and as the plaintiff is such a person they cannot retain the shares against her claim.

Their Lordships are led to this conclusion by the ordinary rules of justice as between man and man, and the ordinary expectations of mankind in transacting their affairs. If indeed they found any principle of Quebec law which absolutely forbade that property should be placed in the name of a person, with a simultaneous notice providing that his power over it should not be absolute but restricted, that would control their decision. That view has been pressed upon them from the bar with great ability and force, but, as they hold, without authority to support it. The authorities cited relate to *mandataires prête-noms*, and are to the effect that, when once property has been placed under the dominion of such an agent, third parties may safely deal with him alone, even though notice is given to them that his principal is not assenting to his acts. Their Lordships think it unnecessary to examine this statement of the powers of a *mandataire prête-nom*, for they find no definition or description of such an agent which does not require that he should have a *titre apparent*, which they understand to mean that he must be ostensible owner, made to appear to the world as absolute owner. They asked whether there was any text or case to show that an agent can be a *mandataire prête-nom* when the instrument conferring the property on him carried upon its face a declaration that his property is qualified. No such authority could be found. In this case Rose was never for an instant held out to the world as absolute owner, and therefore he never could have given a good title to a third party by his own sole authority.

Then it was argued that the words "in trust" do not show a title in any other person, and that they might be merely a mode of distinguishing one account from another in the Company's books. Their Lordships think that they do import an interest in some other person, though not in any specified person. But whatever they mean, they clearly show the infirmity or insufficiency of Rose's title; and those who choose to rely on such a title cannot com-

plain when the true owner comes forward to claim his own.

It is worthy of remark that, in their plea, the appellants claim to be the true owners of the shares upon the very same principle upon which the plaintiff's claim is founded. Rose did not transfer them to the Bank by name, but to Buchanan "in trust." The appellants aver that this transfer was made as security for a debt due from Rose to them, and that the shares "are now legally held for the said Bank."

If that is the essential truth of the transaction as between Buchanan and the Bank, why should it be otherwise as between Rose and the plaintiff?

The result is that their Lordships agree in all material points with the Supreme Court of Canada. They will humbly advise Her Majesty to affirm the decree of that Court, and dismiss the appeal. The appellants must pay the costs.

Judgment affirmed.

*W. W. Robertson, Q. C.*, counsel for appellant.  
*W. H. Kerr, Q. C.*, counsel for respondent.

#### SUPERIOR COURT—MONTREAL.

*Action en partage — Exception à la forme — Exception dilatoire — Partie en cause.*

Jugé:—Que le fait que dans une action en partage toutes les parties intéressées n'ont pas été mises en cause, ne donne pas lieu à une exception à la forme, mais à une exception dilatoire. *Montchamp v. Montchamp et al.*, Gill, J., 6 juin 1887.

*Succession—Acceptance of, by tutrix on behalf of her minor children.*

HELD:—That a tutor cannot accept a succession which falls to his pupil, without an authorization granted on the advice of a family council.—*Johns v. Patton*, In Review, Taschereau, Loranger, Ouimet, JJ., Feb. 28, 1887.

*Lumber placed without permission on property of Railway Company—Destruction of—New Trial.*

HELD:—1. The burning of lumber placed on the property of a railway company close to their track, without any permission express or implied, gives the owner no right of action against the company.

2. In considering whether a new trial should be granted on the ground that the verdict was rendered without evidence, or contrary to evidence, it is not enough that the judge who tried the case, or the judges in the Court where the new trial is moved for, might have come to a different conclusion from the jury, but there must be such a reponderance of evidence, assuming there is evidence on both sides to go to the jury, as to make it unreasonable that the jury should return such a verdict. *Goodhue v. Grand Trunk Railway Co.*, In Review, Johnson, Taschereau, Gill, JJ., March 31, 1887.

*Municipalité—Secrétaire-trésorier—Minutes des délibérations—Mandamus—Contribuables.*

Jugé:—En droit, que tout contribuable peut prendre des procédés judiciaires pour forcer le secrétaire-trésorier d'une municipalité à entrer dans les minutes des délibérations du conseil, toute résolution qui a été régulièrement passée par ce dernier. *Massue v. Nadeau*, en révision, Johnson, Taschereau, Gill, JJ., March 31, 1887.

*Capias — Recèlement des biens—Libération sur requête sommaire—Créance—Reddition de compte — Agence — Société commerciale — Liquidation—Résiliation de contrat.*

Jugé:—1. Que pour qu'il y ait lieu à l'émanation d'un *capias*, il faut que le débiteur ait caché, cache ou soit sur le point de cacher ses propres biens; qu'une personne arrêtée sous *capias* pour avoir caché des biens appartenant au créancier qui a fait émaner le *capias*, a droit, en vertu de ce principe, de se faire libérer par une requête sommaire;

2. Que la dissolution et la liquidation d'une société commerciale met fin aux contrats intervenus entre elle et ses agents, et ces derniers peuvent être forcés de rendre leur compte;

3. Qu'une personne qui a contre son agent une action en reddition de compte ne peut faire arrêter ce dernier sous *capias*, en se basant sur la créance qui doit résulter en sa faveur de la dite reddition de compte. *Gay et al. v. Denard*, en révision, Doherty, Papineau, Loranger, JJ., 31 mai 1887.

## QUEBEC DECISIONS.\*

*Libelle—Liste des Jurés—"Stand aside."*

*Jugé*, 1. Que l'accusé n'a pas droit, avant que les jurés soient appelés, d'obtenir communication de la liste des petits jurés.

2. Qu'en cette cause, la poursuite étant publique, le substitut du procureur général a droit d'exercer le "stand aside" au premier appel de la liste des jurés.

3. Que les noms des jurés dans un procès avec jury mixte, doivent être appelés alternativement de la liste des noms anglais, et de celle des noms français, à mesure que l'un des jurés dans chaque liste est choisi et assermenté, en commençant par le nom qui suit le juré appelé.—*Reg. v. Maguire*, B. R., 27 avril 1887, Dorion, C. J., et Tessier, J.

*Evidence—Grand Jury—Deposition of absent witness.*

*Held*, That affidavits taken at a preliminary investigation before a magistrate, but not in presence of the accused, cannot be used as evidence before the Grand Jury, in the absence of the witnesses.—*Reg. v. Carbray*, Q. B., Crown side, April, 1887, Dorion, C. J.

*Association incorporée—Règlements illégaux—Responsabilité.*

*Jugé*, Qu'une association incorporée est civilement responsable des actes illégaux que ses règlements prescrivent à ses membres. Que l'incorporation de la société des ouvriers de bord en fait une société de bienfaisance dont le seul but est de fournir des secours à ceux de ses membres que la maladie met dans l'indigence, ainsi qu'à leur famille de leur vivant et après leur mort; qu'elle n'a le pouvoir de faire des règlements que pour cet objet, et que tous les règlements de cette association qui tendent à réglementer le travail et son prix sont *ultra vires*, illégaux et nuls. *Paradis v. La Société des ouvriers de Bord*, Cour de Circuit, Casault, J.

13 Q. L. R.

*Unpaid vendor—Privilege of—Saisie-conservatoire.*

*Saisie-conservatoire*, by unpaid vendor, of goods sold *à terme*, to secure payment by privilege from proceeds of sale, the purchaser having become insolvent within 15 days of delivery. The goods, 7,000 cigars in boxes, had been packed and shipped in one large wooden case, which had been opened by purchaser and the boxes exposed for sale. Some of the latter were broken, but 6,875 of the cigars remained in their respective boxes, with factory mark, number and revenue stamp intact, and these only were seized. *Held*, that the goods, to the extent seized, were entire and in the same condition as when sold, notwithstanding the opening of the outer bale or case, and the seizure thereof was declared good and valid. —To support a *saisie-conservatoire*, the unpaid vendor must establish the clear and certain identity of the object seized with the object sold, this being the text sanctioned by the jurisprudence of our courts, and the true one to be applied as well under the articles of the *Coutume de Paris* as of our Civil Code.—*Goulet & Green*, in appeal, Dorion, C. J., Tessier, Baby, Church, J.J., May 9, 1887.

*Eau courante—Servitude—Action négatoire.*

Celui dont l'héritage est traversé par une eau courante peut s'en servir, à la charge de la rendre, à sa sortie, à son cours naturel.

Depuis au-delà de trente ans, au moyen d'une saignée pratiquée dans la rivière Port Joli, en amont du terrain du demandeur, le défendeur détournait, sans la rendre ensuite à son cours naturel, et au préjudice du demandeur, une partie des eaux de la dite rivière. Et le demandeur l'a poursuivi au moyen d'une action négatoire pour faire cesser ce détournement.

*Jugé*, Que le défendeur n'ayant, pour justifier l'exercice de cette servitude, aucun titre émanant du demandeur ou de ses auteurs, le détournement qu'il faisait d'une partie des eaux de la rivière Port-Joli était illégal, et défense lui est faite de continuer l'exercice de la dite servitude, et ordre lui est donné de faire tous les travaux requis pour rendre à leur cours naturel toutes les

eaux de la dite rivière.—*Bé langer v. Dupont*,  
Cour Supérieure, Angers, J., 16 février 1886.

*Durée de l'usufruit—Arts. 479 et 481 C. C.—  
Prescription des dommages réels.*

*Jugé*, Qu'une réserve de coupes de bois établie dans un acte de donation en faveur d'un enfant du donateur, à prendre à son besoin tant qu'il y en aura, est de la nature d'un usufruit, prend fin à la mort de la personne avantagée, et ne passe pas à ses héritiers.

Que les dommages représentant la valeur du bois pris sur la propriété du demandeur par le défendeur ne se prescrivent pas par deux ans.—*Pelletier v. Caron*, C. S., Montmagny, Angers, J., 12 mai 1887.

*Usurpation de terrain—Possessoire—Bornage.*

*Jugé*, Que dans notre droit, il existe une action pour forcer l'usurpateur d'un terrain à prendre titre, si mieux il n'aime déguerpir ou en payer la valeur réelle.—*Guay v. Chrétien*, en appel, Dorion, C. J., Monk, Tessier, Cross, Baby, JJ., 4 février 1887.

*Vente non enregistrée d'un vaisseau sujet à l'enregistrement—Responsabilité du vendeur, propriétaire enregistré, après cette vente.*

*Jugé*, Le propriétaire réel, quoique non enregistré, d'un vaisseau sujet à l'enregistrement, est seul responsable des avances faites à ce vaisseau, et le fournisseur n'a pas de recours contre le vendeur, bien que ce dernier, par les registres de la douane, semble être encore le seul propriétaire du navire.—*Hudson v. Tremblay*, cour de circuit, Casault, J., 6 avril 1887.

*Assignment—Consideration—Surety—  
Discussion.*

Appellant sold real estate, notarially, making price payable to the respondent accepting, but no value was alleged for the assignment. One J. J. became a party to the deed as surety for the purchasers, in favor of respondent. Appellant bound himself to pay respondent the amount so transferred, should purchasers fail to do so. The

latter became insolvent before complete payment, and the respondent sued appellant for the balance due. She had previously granted a year's delay to the surety J. J., but took no action against him. The appellant pleaded, (1) That respondent showed no interest and had given no consideration for the transfer; (2) That no demand appeared to have been made upon the parties primarily liable; (3) Novation, the debt having become that of J. J. by the additional delay granted him.

*Held*, 1. That the appellant could not controvert his own deed of conveyance to the respondent of the money she was delegated to receive, and it must be presumed that he had received consideration for such conveyance.

2. That owing to the insolvency of the principal debtors, no demand upon them was necessary nor could have been effective, beyond the filing of a claim in insolvency, which the respondent must have done in order to receive a dividend as alleged by appellant.

3. That no novation was operated by the granting of delay to the surety J. J., who was bound, not to the appellant, but to the respondent.—*Shaw & Lloyd*, in appeal, Dorion, C. J., Monk, Tessier, Cross, Baby, JJ., Feb. 4, 1882.

## COUR D'APPEL D'AIX.

24 mai 1887.

Présidence de M. BESSAT, premier président.

Consorts HÉMELOT v. Consorts DESOUDIN.

*Testament olographe—Date—Rectification—  
Enonciations—Pouvoir des Tribunaux—  
Caractères imprimés—Nullité.*

1. Dans un testament olographe, une date erronée, insuffisante ou incomplète peut être rectifiée par des éléments de détermination nette, précise, certaine, puisés dans le testament lui-même.

Spécialement le testament écrit sur une feuille de papier à lettres, dont l'en-tête et les trois premiers chiffres du millésime 1884 sont imprimés, est valablement daté lorsqu'il est possible de compléter la date au moyen d'énonciations du testament.

2. La présence sur la feuille où est écrit ce testament de signes graphiques sans valeur, et inutiles (dans l'espèce l'en-tête imprimé et les chiffres du millésime) n'a point pour effet d'entraîner la nullité du testament comme contenant un ou plusieurs mots tracés d'une main étrangère.

A la date du 13 décembre 1886, jugement du tribunal civil de Barcelonnette.

Sur appel, la Cour a infirmé le jugement de la cour inférieure, en ces termes :

LA COUR,

Attendu qu'il a été reconnu en fait par toutes les parties que le testament de Jules Desoudin, versé au procès par Alphonse Desoudin, a été écrit sur une feuille de papier à lettre dont l'en-tête est imprimé; que les trois premiers chiffres du millésime 1884, c'est-à-dire que les chiffres 188 sont imprimés et que le chiffre 4 a été écrit de la main du testateur.

Attendu qu'en l'état de ces faits il y a lieu de résoudre deux questions :

Primo: le testament est-il daté?

Secundo: le testament est-il vicié par la présence, sur la feuille où il est écrit, de mots émanés d'une main autre que celle du testateur ?

Sur la première question :

Attendu que les trois premiers chiffres du millésime n'étant pas écrits par le testateur sont sans valeur et doivent être considérés comme inexistantes en tant qu'on voudrait les employer comme élément de la date; qu'il en résulte que la date est incomplète, n'énonçant que le quantième et le mois, et non l'année ;

Attendu qu'une date erronée, insuffisante ou incomplète, peut être rectifiée ou complétée; en d'autres termes, qu'il peut être suppléé à la date en termes exprès par des éléments de détermination nette, précise, certaine, puisés dans le testament lui-même et non aliunde ;

Attendu que c'est ce qui se réalise clairement dans l'espèce; qu'en effet le chiffre des unités du millésime étant de la main du testateur n'a pas besoin d'être suppléé, que le chiffre du siècle l'est sans la moindre ambiguïté possible par la personnalité du testateur qui est né et mort au dix-neuvième siècle; que l'écriture et la signature de cette

œuvre, émanée incontestablement de lui, ne peuvent être d'un autre siècle ;

Attendu que le chiffre des dizaines est mis au-dessus de toute incertitude et absolument fixé par le texte du testament lui-même où il est fait l'allusion la plus claire au mariage de Mlle Juliette Desoudin, où le testateur parle du mari de cette personne, subordonne son legs à l'hypothèse de la séparation des époux, leur reproche de s'être mariés sans contrat, et parle de la façon étrange dont ils se sont comportés "le jour de leurs noces" qui ont été célébrées en 1879, ce qui exclut toute date antérieure; or il n'existe depuis 1879 qu'un millésime renfermant le chiffre 4 écrit de la main du testateur, savoir 1884 :

Sur la deuxième question :

Attendu que des exigences de l'art. 970 C. civ., il faut sans doute tirer la conséquence que la présence dans le testament d'un seul mot non écrit par le testateur entraîne la nullité du testament; que, alors même que ce mot serait superflu dans le testament, on pourrait à la rigueur arriver à la même conséquence; mais que cette rigueur ne saurait se justifier que par l'application du principe d'après lequel le testament olographe doit être l'œuvre exclusive du testateur, et par la crainte qu'une collaboration quelconque ou même que la présence et l'intervention d'une tierce personne même, se manifestant seulement par des indices matériels, ait altéré, ne fût-ce que dans la plus faible mesure, l'entière liberté d'esprit du testateur ;

Attendu que ces considérations ne sauraient s'appliquer à l'existence, sur la feuille du papier où est couché le testament, des signes graphiques, sans valeur inutiles, ainsi que cela a été établi ici sur la première question, à la réunion des éléments de validité de l'acte, apposée par une main étrangère et, comme ici encore, à l'aide d'un procédé mécanique bien antérieurement à la confection du testament, de telle façon qu'il est certain que le testateur n'en est pas moins resté seul en face de cette feuille sur laquelle, sans l'intervention d'aucun tiers, il a tracé de sa propre main tous les termes de l'acte desquels résultent l'énonciation de sa volonté et toutes les indications constituant un testament valable ;

Attendu, par conséquent, que le testament dont s'agit doit sortir à effet;

Sur la qualité de la partie de Me Jourdan;

Attendu que l'acte par elle demandé doit lui être concédé avec franchise des dépens;

Par ces motifs,

Met l'appellation, et ce dont est appel, au néant;

Emendant,

Déboute le sieur Victor-Alexandre Hémelot, ès-qualités, des fins de la demande en partage formée par François Antonin Hémelot, avant d'être frappé d'interdiction légale;

Dit que le testament olographe du 25 mai 1884, ouvert régulièrement et déposé aux minutes de Me Arnaud, notaire à Barcelonnette, en vertu duquel la demoiselle Delphine Desoudin et le sieur Alphonse Desoudin ont été envoyés en possession suivant ordonnance rendue par M. le président du Tribunal de Barcelonnette, en date du 7 août 1884, sera exécuté suivant sa forme et teneur;

Concède acte à Philippe-Jules Lemonnier, ès-qualités, de ce qu'il a déclaré s'en rapporter à justice;

Condamne Victor-Alexandre Hémelot, ès-qualités, à tous les dépens de première instance et d'appel.

NOTE.—Sur le premier point: Jurisprudence constante.

Sur le deuxième point: Le testament olographe est nul lorsqu'il s'y trouve un ou plusieurs mots d'une main étrangère, à moins que ces mots ne fassent pas partie du testament ou qu'ils n'y aient été ajoutés à l'insu du testateur, V. Montpellier 28 janvier 1873 (S.73,2.241) et la note de M. Lyon-Caen. *Sic*: Aubry et Rau, VII, § 668 p. 102, texte et note 2; Demolombe, t. XXI, Nos. 62-69; Merlin, Rép., Vo. Testament, sect. II, § 4, art. 3 No. 3; Toullier, V, No. 358. Comp.: Demante, IV, 115 *bis*; Vazeille, sur l'art. 970, No 2.

### INSOLVENT NOTICES, ETC.

Quebec Official Gazette, July 30.

#### Judicial Abandonments.

Alice Mary Swallow and Margaret McKenna ("The Boston Millinery Rooms"), Montreal, July 27.

#### Curators appointed.

Re Albina Beaupré (Mrs. Foy).—Kent & Turcotte, Montreal, curator, July 21.

Re Wm. Daoust.—C. Desmarteau, Montreal, curator, July 26.

Re Auguste Remi Hudon, Lake Weedon.—H. A. Bedard, Quebec, curator, July 25.

Re L. H. Marchand, Batiscan.—Kent & Turcotte, Montreal, curator, July 25.

Re McDougall, Logie & Co.—A. F. Riddell, Montreal, curator, July 22.

Re Thomas Potvin, Baie St. Paul.—H. A. Bedard, Quebec, curator, July 27.

Re Jacob G. Schynman ("A. Beaudry & Co.")—W. A. Caldwell and M. Sternberg, Montreal, joint curator, July 19.

Re S. A. Valois.—C. Desmarteau, Montreal, curator, July 22.

#### Dividends.

Re Victor Aubut.—Dividend, payable Aug. 19, Kent & Turcotte, Montreal, curator.

Re Aimé Trudeau, St. Isidore.—Dividend, payable Aug. 19, Kent & Turcotte, Montreal, curator.

#### Separation as to property.

Margaret Miller vs. Simon Zelatus Derick, St. Georges de Hillerville, July 25.

#### Appointments.

H. C. Cabana and G. F. Bowen, Sherbrooke, to be joint prothonotary of the Superior Court, clerk of the Circuit Court, clerk of the Crown and clerk of the Peace for the district of St. Francis, July 12.

SIR HENRY JAMES'S ADDRESS TO LAW STUDENTS.—The annual dinner of the United Law Students' Society was held, on May 25, at the Holborn Restaurant, when nearly 100 students and guests sat down. Sir Henry James presided, and in proposing the toast of the evening, 'The United Law Students' Society,' dwelt upon the absolute necessity of self-help, self-examination, and self-instruction, and went on to observe that no profession was so unjustly dealt with as theirs. He knew of no profession which allowed itself to be spoken of as theirs was. If ministers or officers of the army were so referred to, explanation would immediately be called for; but lawyers had to be content and make no reply. He believed there was no profession that had borne itself more honourably and more truly than the profession of the law. There were prizes to be obtained; but, although there were not so many as in the past, there were enough. Those prizes, however, great as they were, were nothing unless they were obtained by fair and honourable means; and in any course he had felt compelled to adopt he was compensated by the approbation of his fellow-men.